

A-F

王学兴 主编

上卷

英汉
缩略语大词库

AN ENGLISH-CHINESE
DICTIONARY FOR
ABBREVIATIONS
AND ACRONYMS

A-F

王学兴 主编

上卷

英汉

缩略语大词库

AN ENGLISH-
CHINESE
DICTIONARY
FOR
ABBREVIATIONS
AND
ACRONYMS

上海科学技术出版社

G-N

王学兴 主编

中卷

英汉

缩略语大词库

AN ENGLISH-
CHINESE
DICTIONARY
FOR
ABBREVIATIONS
AND
ACRONYMS

上海科学技术出版社

O-Z

王学兴 主编

下卷

英汉

缩略语大词库

AN ENGLISH-
CHINESE
DICTIONARY
FOR
ABBREVIATIONS
AND
ACRONYMS

上海科学技术出版社

英汉缩略语大词库

(上卷)(A—F)

王学兴 主编

上海科学技术出版社出版、发行

(上海瑞金二路450号)

黑龙江大学辞书研究所激光排版室

照排

南京师大激光排版中心

新华书店上海发行所经销 上海新华印刷厂印刷

开本 787×1092 1/16 印张 90 插页 5 字数 3,969,000

1992年10月第1版 1992年10月第1次印刷

印数 1—8,000

ISBN 7-5323-2358-7/Z·13

定价: 100元

(沪)新登字 108号

英汉缩略语大词库

(中卷)(G—N)

王学兴 主编

上海科学技术出版社出版、发行

(上海瑞金二路450号)

黑龙江大学辞书研究所激光排版室 排版

新华书店上海发行所经销 上海新华印刷厂印刷

开本 787×1092 1/16 印张 89.5 插页 5 字数 3,944,000

1993年4月第1版 1993年4月第1次印刷

印数 1—5,000

ISBN 7-5323-2359-5/Z·14

定价: 100元

(沪)新登字 108号

英汉缩略语大词库

(下卷)(O—Z)

王学兴 主编

上海科学技术出版社出版、发行

(上海瑞金二路 450 号)

黑龙江大学辞书研究所激光排版室 排版

新华书店上海发行所经销 上海新华印刷厂印刷

开本 787×1092 1/16 印张 96.25 插页 5 字数 4,237,000

1993 年 10 月第 1 版 1993 年 10 月第 1 次印刷

印数 1—5,600

ISBN 7-5323-2360-9/Z·15

定价: 110 元

(沪)新登字 108 号

前 言

《英汉缩略语大词库》的编、译、审、定、出版历时五个寒暑，三易其稿，前后参加编纂的有长期从事英语工作的教授、各学科的专家以及在中国任教的美国专家，共百余名。

《英汉缩略语大词库》(以下简称《词库》)不仅是全体编者辛勤耕耘的结果，也是出版、印刷和其他有关单位通力合作的结果。《词库》全体编者，向那些曾对《词库》的编纂、出版、印制工作直接或间接作过贡献的单位和个人致以诚挚的谢意。

《词库》在编写过程中参考了国内外多种科技辞书、文献和资料，在此谨向编著者表示感谢。

《词库》是以《盖尔英语缩略语大词典》为蓝本，参考了国外《德索乐英语缩略语词典》、《现代英语缩略语词典》、《英语缩略语大全》、《朗曼新词词典》、《韦氏第三国际版大词典 12000 条补遗》、《巴恩哈特英语新词词典》以及国内多种缩略语词典和新词词典编纂而成的一部综合性缩略语词典，30 余万条，近 1300 万字。

《词库》一方面保持了原词典广采博集的特点，另一方面反映了原著缩略语与知识并茂的风貌。不仅包括了一般性缩略语词典中常见的四大缩略语，即省略性缩写词 (Clippings)、首字母缩写词 (Initialisms)、首字母组合同 (Acronyms)、合成性缩写词 (Blends)，而且还包括一般缩略语词典中没有的缩略语，如名祖名称 (Eponyms)、外来名称 (Exonyms)、地理略称 (Geographical Equivalents)、人名别称 (Nicknames)、地名别称 (Place Name Pseudonyms) 和各种标志 (Signs)、符号 (Symbols) 等。内容广泛，囊括了语言文学、社会科学、自然科学、工程技术、军事科学、经济贸易、历史地理等数十门专业术语和组织机构等等。

《词库》的编纂方针有三：信、新、难。

信，就是正确无误。取信于读者，使《词库》具有高度的可信性、可靠性。

新，就是广采新词条，反应新思想、新科学、新技术、新成就，使《词库》具有现代性、先进性。

难，就是博收疑难词条、稀偏词条。解读者之难，释读者之疑，使《词库》具有实用性、释难性。

由于《词库》的编者学识有限，疏漏乃至差错在所难免，恳请各界读者指正，在此先致谢忱。

《英汉缩略语大词库》编委会

一九九二年四月

凡 例

词 目 结 构

《英汉缩略语大词库》所收词条通常由四个部分组成,即①英语略语 ②英语全称 ③地源、语源或学科说明 ④汉语释义。如:

ACME Association of Consulting Management Engineers [美] 企业管理顾问工程师协会

英语略语。英语固有略语用黑体,外来语略语和书刊条略语用斜体。同一全称而有几种不同略语时,本书通常以不同词目列出。

英语全称。英语固有全称用宋体,外来语条和书刊条全称用斜体,外来语条中的英语解释加等号以宋体用圆括号后置。如:

CGC critical grid current 临界栅极电流

DFG Deutsche Forschungsgemeinschaft [德] (=German Research Association) 德国研究协会

语源、地源或学科说明。语源说明以略语加六角号置于外来语全称之后;地源或学科说明通常以略语加六角号置于汉语释义之前。兼有语源和地源时,语源位置不变,地源则以全称加圆括号置于汉语释义之后。如:

A aprobado [西] (=approval) 考试合格

COS cash on shipment [商] 装货付款

COTELPA Companhia de Telecomunicacoes do Para [葡] 帕拉电信公司(巴西)

汉语释义。

释义属同一义项时,用逗号分开;属不同义项时,用①、②、③等分开。如:

neg negligible 可忽略的,很小的

a adult ①成人 ②成年 ③成虫

释义说明。属于修饰性的定语说明用圆括号作前置说明;属于解释性的说明(如说明两者隶属关系、进一步解释等)用圆括号做后置说明;书名号则说明其为书刊、报纸等出版物。如:

F fellow ①(大学的)研究员 ②(学术团体的)会员

FACOM FUJITSU Automatic Computer 富士通计算机(日本一种电子计算机型号)

Joh *Jonah* 《约拿书》(基督教《圣经·旧约》中的一篇)

词 目 排 列

本《词库》词条通常按英语字母顺序排列。

当缩略语字母相同时,排列顺序如下。

①先排小写条,后排大写条。如:

acc accountant ①会计 ②报表 ③说明

Acc Accra [加纳] 阿克拉(地名)

ACC Accounting Careers Council 会计职业委员会

②字母及其大小写均相同,但出现有、无符号差别时,先排无符号条,后排有符号条。这些符号及其顺序为“.”、“-”、“/”等。如:

AA Automative Automation Ltd. [英] 汽车自动化公司

A. A. Architectural Association 建筑协会

A-A alveolar-arterial 牙槽动脉的

A/A Analysis of Accounts 会计分析,帐目分析

③字母及其大小写均相同,但字体不同时,先排宋体条,后排斜体条。如:

AAD Atomic Absorption Detector 原子吸收检测器

AAD Army Aviation Digest [美]《陆军航空文摘》

④字母及其大小写均相同,但出现有、无数字差异时,先排无数字条,后排有数字条(若再有数字大小或阿拉伯数字及罗马数字之分时,则按先小后大、先阿拉伯数字后罗马数字的顺序排列)。如:

B Burma 缅甸

B₂ riboflavin vitamin 核黄素,维生素 B₂

A-2 Intelligence Section Officer 二级空军情报官

A- II motion picture for adults and adolescent only 只供成人和青少年观看的电影(级别标号)

缩略语中含有“&”、“by”、“in”、“of”、“on”、“or”、“+ (plus)”、“the”、“to”等连词或介词时,排序时不予考虑。如:

F of A 作 FA 处理,但要排在无上述连、介词条之后。

FA Full Adder 全加法器

F of A Freethinkers of America 美国自由思想家联盟

若缩略语及其大小写均同,其中又分别含有上述介、连词时,则按介、连词的英语字母顺序排列;缩略语中的其他介词、冠词、连词如 between、de、del 等均按字母顺序排列。

缩略语中美元符号“\$”、英镑符号“£”和希腊字母“μ”分别作“d”、“p”和“m”处理。

地源、学科及语源缩略语表

(缩略语按汉语拼音字母顺序排列。未列入者用其全称)

地源缩略语表

(所有地源均以 1990 年底时所定地源为准)

[阿]	阿拉伯	[阿根]	阿根廷
[阿尔]	阿尔及利亚	[阿联酋]	阿拉伯联合酋长国
[阿尔巴]	阿尔巴尼亚	[阿也]	阿拉伯也门共和国
[阿富]	阿富汗	[埃]	埃及
[埃塞]	埃塞俄比亚	[格]	格陵兰
[爱]	爱尔兰	[格林]	格林纳达
[安]	安哥拉	[古]	古巴
[安道]	安道尔	[圭]	圭亚那
[奥]	奥地利	[荷]	荷兰

〔澳〕	澳大利亚	〔洪〕	洪都拉斯
〔巴〕	巴基斯坦	〔吉布〕	吉布提
〔巴布〕	巴布亚新几内亚	〔几〕	几内亚
〔巴尔〕	巴尔干	〔加〕	加拿大
〔巴哈〕	巴哈马	〔柬〕	柬埔寨
〔巴拉〕	巴拉圭	〔捷〕	捷克
〔巴勒〕	巴勒斯坦	〔津〕	津巴布韦
〔巴拿〕	巴拿马	〔卡〕	卡塔尔
〔保〕	保加利亚	〔喀〕	喀麦隆
〔比〕	比利时	〔科〕	科威特
〔冰〕	冰岛	〔克〕	克什米尔(地区)
〔伯〕	伯利兹	〔肯〕	肯尼亚
〔波〕	波兰	〔莱〕	莱索托
〔玻〕	玻利维亚	〔老〕	老挝
〔博〕	博茨瓦纳	〔黎〕	黎巴嫩
〔波多〕	波多黎各	〔利〕	利比亚
〔波利〕	波利尼西亚	〔利比〕	利比里亚
〔布〕	布隆迪	〔列〕	列支敦士登
〔朝〕	朝鲜	〔留〕	留尼汪
〔赤几〕	赤道几内亚	〔卢〕	卢森堡
〔丹〕	丹麦	〔卢旺〕	卢旺达
〔德〕	德国	〔罗〕	罗马尼亚
〔多〕	多米尼加共和国	〔罗得〕	罗得西亚
〔厄〕	厄瓜多尔	〔马〕	马达加斯加
〔法〕	法国	〔马尔〕	马尔代夫
〔梵〕	梵蒂冈	〔马耳〕	马耳他
〔菲〕	菲律宾	〔马拉〕	马拉维
〔斐〕	斐济	〔马来〕	马来西亚
〔芬〕	芬兰	〔毛〕	毛利
〔佛得〕	佛得角	〔毛里〕	毛里求斯
〔刚〕	刚果	〔毛里塔〕	毛里塔尼亚
〔冈〕	冈比亚	〔美〕	美国
〔哥〕	哥伦比亚	〔蒙〕	蒙古
〔哥斯〕	哥斯达黎加	〔孟〕	孟加拉国
〔秘〕	秘鲁	〔坦桑〕	坦桑尼亚
〔缅〕	缅甸	〔特立〕	特立尼达和多巴哥
〔尼〕	尼泊尔	〔突〕	突尼斯
〔尼加〕	尼加拉瓜	〔土〕	土耳其
〔尼日〕	尼日利亚	〔委〕	委内瑞拉
〔摩〕	摩洛哥	〔危〕	危地马拉

〔摩纳〕 摩纳哥
 〔莫〕 莫桑比克
 〔墨〕 墨西哥
 〔纳〕 纳米比亚
 〔南〕 南斯拉夫
 〔南非〕 南非共和国
 〔挪〕 挪威
 〔葡〕 葡萄牙
 〔日〕 日本
 〔萨〕 萨尔瓦多
 〔塞〕 塞浦路斯
 〔塞拉〕 塞拉利昂
 〔塞内〕 塞内加尔
 〔塞舌〕 塞舌尔共和国
 〔沙特〕 沙特阿拉伯
 〔上沃〕 上沃尔特
 〔圣马〕 圣马力诺
 〔圣-普〕 圣多美和普林西比
 〔斯里〕 斯里兰卡
 〔斯瓦〕 斯瓦希里
 〔斯威〕 斯威士兰
 〔苏〕 苏联
 〔苏里〕 苏里南
 〔索〕 索马里
 〔泰〕 泰国

〔乌〕 乌拉圭
 〔乌干〕 乌干达
 〔西〕 西班牙
 〔希〕 希腊
 〔象〕 象牙海岸
 〔新〕 新西兰
 〔新加〕 新加坡
 〔匈〕 匈牙利
 〔叙〕 叙利亚
 〔牙〕 牙买加
 〔伊〕 伊朗
 〔伊拉〕 伊拉克
 〔以〕 以色列
 〔意〕 意大利
 〔印〕 印度
 〔印尼〕 印度尼西亚
 〔英〕 英国
 〔约〕 约旦
 〔越〕 越南
 〔赞〕 赞比亚
 〔扎〕 扎伊尔
 〔乍〕 乍得
 〔智〕 智利
 〔中〕 中国
 〔中非〕 中非共和国

学科缩略语表

〔测〕 测量学
 〔船〕 造船工程
 〔地〕 地质学;地理学
 〔电〕 电工;电学;电子学
 〔雕〕 雕刻
 〔海〕 海洋学;航海
 〔航〕 航天和航天工程;航空
 〔核〕 核物理
 〔化〕 化学
 〔化工〕 化学工程
 〔化纤〕 化学纤维

〔动〕 动物;动物学
 〔纺〕 纺织;印染
 〔佛〕 佛教
 〔工〕 工业
 〔光〕 光学
 〔圣〕 圣经
 〔史〕 历史
 〔世〕 世界语
 〔数〕 数学
 〔水〕 水利学;水文
 〔塑〕 塑料;塑料工业

〔绘〕	绘画	〔体〕	体育
〔基〕	基督教	〔天〕	天文学
〔机〕	机械工程	〔天主〕	天主教
〔计〕	计算机	〔铁〕	铁路
〔建〕	建筑;建筑学	〔统〕	统计学
〔交〕	交通运输	〔微〕	微生物学
〔教〕	教育;教育学	〔无〕	无线电
〔解〕	解剖学	〔物〕	物理学
〔经〕	经济学	〔心〕	心理学
〔精〕	精神病学	〔修〕	修辞学
〔剧〕	戏剧	〔畜〕	畜牧
〔军〕	军事	〔讯〕	通信工程;电讯;电传
〔矿〕	矿物;采矿;矿物学	〔药〕	药学
〔乐〕	音乐	〔冶〕	冶金学
〔力〕	力学	〔医〕	医学
〔林〕	林学	〔印刷〕	印刷技术
〔律〕	法律	〔邮〕	邮政
〔伦〕	伦理学	〔犹〕	犹太教
〔逻〕	逻辑学	〔犹神〕	犹太神话
〔农〕	农业	〔油〕	石油工业;石油化工
〔皮〕	皮革	〔宇〕	宇航技术
〔气〕	气象学	〔语〕	语言学
〔商〕	商业	〔韵〕	音韵学
〔摄〕	摄影术	〔哲〕	哲学
〔社〕	社会学	〔政〕	政治学
〔生〕	生物学	〔植〕	植物;植物学
〔生化〕	生物化学	〔宗〕	宗教

语源缩略语表

〔阿〕	阿拉伯语	〔爱斯〕	爱斯基摩语
〔埃〕	埃及语	〔巴〕	巴基斯坦语
〔爱〕	爱尔兰方言,爱尔兰语	〔保〕	保加利亚语
〔比〕	比利时语	〔美俗〕	美国俗语
〔冰〕	冰岛语	〔蒙〕	蒙古语
〔波〕	波兰语	〔缅〕	缅甸语
〔波利〕	波利尼西亚语	〔挪〕	挪威语
〔波斯〕	波斯语	〔日〕	日语
〔朝〕	朝鲜语	〔瑞典〕	瑞典语

〔丹〕 丹麦语
〔丹-挪〕 丹麦-挪威语
〔德〕 德语
〔俄〕 俄语
〔儿〕 儿语
〔法〕 法语
〔梵〕 梵语
〔佛兰〕 佛兰语
〔盖〕 盖尔语
〔荷〕 荷兰语
〔捷〕 捷克语
〔口〕 口语
〔拉〕 拉丁语
〔俚〕 俚语
〔立〕 立陶宛语
〔罗〕 罗马语
〔毛〕 毛利语
〔美方〕 美国方言
〔美俚〕 美国俚语

〔瑞士〕 瑞士语
〔诗〕 诗歌用语
〔斯瓦〕 斯瓦希里语
〔斯威〕 斯威士兰语
〔缩〕 缩略语
〔泰〕 泰国语
〔土〕 土耳其语
〔西〕 西班牙语
〔希〕 希腊语
〔希伯〕 希伯来语
〔谚〕 谚语
〔印〕 印度语
〔印尼〕 印度尼西亚语
〔依〕 依地语
〔意〕 意大利语
〔意第绪〕 意第绪语
〔英方〕 英国方言
〔英俚〕 英国俚语
〔英俗〕 英国俗语

《英汉缩略语大词库》编委会

编委会主任 王学兴
编委会副主任 冯德明 李浏文
主 编 王学兴
副 主 编 罗海臣 胡友信 杨大亮 刘松茹 刘亚义
富自力 张金火 严 明 容新方 魏嘉琪

编 委(按姓氏笔画排列)

万 露	马晓华	马龙海	王文娟	王海山	王志金
王蔚为	王 艳	冯育松	印远方	刘桂莲	刘喜武
刘明立	刘 晖	许 萍	乔凤合	孙广志	孙秀明
孙守奎	孙桂霞	孙长华	李小宁	李君杰	庞嘉瑞
杨晓红	杨凤茹	谷春珠	张显玉	张小燕	陈淑贤
陈天祥	何恩春	林世选	罗中南	罗冬娣	金丽安
周 平	相德新	赵长发	侯亚杰	姜允麟	唐 君
耿静先	贾冠生	徐达山	翁时雄	翁加林	翁维琦
阎承晔	黄铁聚	曹成志	韩 红	程新智	程存熹
靳淑霞	谭桂明				

责 任 编 辑 钱增英 孙晓成

编 者(按姓氏笔画排列)

丁佩珊	刁秋庭	马云燕	马瑛杰	马照谦	马小丰
王 琼	王兰英	王洪君	王汇涓	王大力	王 琳
王 艳	王 青	王 莹	王 静	王慕坤	王久瑜

王久莉	王 丹	王丹宇	王 彤	王 利	王佩志
王秋霞	王秀云	王 微	王日诚	王力军	冯湘滨
司 伟	史志钦	田 鹏	卢世伟	付志敏	刘学华
刘学振	刘学和	刘兴琴	刘大同	刘 卉	刘松芳
刘桂珠	刘振飞	刘 青	刘国枝	刘光弟	刘 刚
曲 燕	任东君	朱 键	孙 琪	孙继义	宋立亚
宋向东	宋成华	宋建华	沈 莹	庞睦庭	李 鸣
李文祥	李永龙	李云芳	李本和	李志强	李亚琴
李泰茹	李树福	李惠云	李 明	李向东	李成之
杜小茗	杜金榜	杨广武	杨永亮	杨丽华	杨桂珍
杨少艾	杨 金	杨积威	杨爱英	时培国	吴秋枝
谷万甫	邵玉芬	张 宁	张立杰	张玉杰	张正石
张丽莉	张艳波	张格军	张砾丹	张春萍	张春风
张全莲	张 伟	张佳莉	张 民	张维华	陈美玉
陈艳芳	陈 叶	郑淑明	郑雪岩	郑 伟	郁春春
武 光	国玮秋	周志洁	洪 涛	赵 莉	赵连枝
赵奎龙	赵顺起	赵维庚	修延生	钟克俭	钟孝山
贺春英	贺允消	姚伟丹	姚承德	唐 华	高立新
高淑兰	高 桦	高全余	郭永旭	郭 忻	郭晓辉
郭侶瑜	郭秀兰	高智慧	夏跃华	袁风云	贾会粉
耿 欣	徐永贵	商立钢	曹书家	富 锐	富 静
谢燕湘	韩 宁	韩再勤	董洪学	董志学	董迎春
董凤山	程德宇				

初

审(按姓氏笔画排列)

方 熊	王良弗	王思梅	卢世明	卢贻鸿	陈警众
陈 鯤	张瑞其	张焕邦	金元城	金邦年	侯玉堂
贺鹤鸣	姚允祥	郭基川	戚海筹	彭建武	谭树昇
虞海水	霍宏暄	糜若虚	戴立煜		

终

审 汪沛霖 杨大钧

序

随着现代科学技术的迅猛发展,社会科学和自然科学的英文文献数量越来越庞大。为了信息交流的方便,文献中使用缩略语现象越来越普遍,各种新技术、新产品、新书刊、新系统、新概念、新组织机构、新学术团体等等都广泛采用缩略语,这给各领域、各专业的专家 and 工作人员阅读英文文献带来了很多不便。为了克服上述困难以适应日益发展的形势需要,上海科技出版社卓具魄力,组织编纂、出版《英汉缩略语大词库》这部大型工具书,将其奉献给祖国英汉双语辞书宝库。

这部《英汉缩略语大词库》,是由国内一百多位专家、学者经过数年努力,博采国内外数十种最新辞书之精华,并整理、总结我国各行各业中运用的英语缩略语,精选汇编三十余万词条,再经过各领域几十位专家学者对全部条目进行多次审定,最终编纂而成。《词库》囊括了政治、军事、经济、哲学、法律、文教、医学卫生、文学艺术、宗教和自然科学各领域,以及国际、国内的各种组织机构和社会团体与日常生活等方面的缩略语及常用符号、代号等。《词库》以信、新、难为特色,其规模之大、内容之广、词条之新确为我国目前同类辞书之首。对于广大英语工作者以及科技、外贸、外事、中外合资企业等方面的专业工作者,在学习和传播先进科学技术与文化的工作上,这是一部难得的综合性大型实用工具书。

值此成书之际,谨向编者和出版社致以衷心的祝贺。并望读者们在实际使用过程中,不吝提出宝贵意见,使新生的《词库》能不断改订,以期达到编者所希“无瑕臻瑜”的境地。

谨为序。

钱伟长
一九九二年六月